© IEC 2019

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

_____

IEC 60079-0
Edition 7.0 2017-12

EXPLOSIVE ATMOSPHERES –

Part 0: Equipment – General requirements

INTERPRETATION SHEET 2

This interpretation sheet has been prepared by IEC technical committee 31: Equipment for explosive atmospheres.

The text of this interpretation sheet is based on the following documents:

DISH	Report on voting
31/1469/DISH	31/1486/RVDISH

Full information on the voting for the approval of this interpretation sheet can be found in the report on voting indicated in the above table.

_____

Question:

How shall marking be shown for equipment covered by both the electrical and non-electrical standards (IEC 60079 and ISO 80079 series)?

Answer:

Equipment which includes both an electrical part and a non-electrical part shall have combined marking. For example:

Ex db h IIA T4 Gb

Ex h tb IIIC T135 °C Db

IEC 60079-0:2017-12/ISH2:2019-06(en-fr)

ICS 29.260.20

It will be clearer for the user that the combined risk of the electrical part and the non-electrical part, covered by a single certificate, has been assessed for the complete equipment, stating one EPL, one equipment Group and one temperature class for Gas and the same for Dust (but showing a maximum surface temperature instead of a temperature class). It is also noted that Ex Components are not marked with either a temperature class (Group II) or a maximum surface temperature (Group III).

For equipment where separate certificates have been prepared, with one for the electrical parts, and one for the non-electrical parts, it is appropriate to have separate electrical and non-electrical marking strings, each with its own associated certificate number.

NOTE Additional guidance on the marking of assemblies is given in IEC TS 60079-46.

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

_____

IEC 60079-0
Edition 7.0 2017-12

ATMOSPHÈRES EXPLOSIVES –

Partie 0: Matériel – Exigences générales

FEUILLE D'INTERPRÉTATION 2

Cette feuille d'interprétation a été établie par le comité d'études 31 de l'IEC: Equipements pour atmosphères explosives.

Le texte de cette feuille d'interprétation est issu des documents suivants:

DISH	Rapport de vote
31/1469/DISH	31/1486/RVDISH

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette feuille d'interprétation.

_____

Question:

Comment doit se présenter le marquage pour les matériels couverts à la fois par des normes électriques et des normes non électriques (séries IEC 60079 et ISO 80079) ?

Réponse:

Les matériels qui comportent à la fois une partie électrique et une partie non électrique doivent posséder un marquage combiné. Par exemple:

Ex db h IIA T4 Gb

Ex h tb IIIC T135 °C Db

Le marquage sera plus clair pour l'utilisateur si le risque combiné de la partie électrique et de la partie non électrique, couvert par un seul et même certificat, a été évalué pour le matériel complet, et indique un EPL, un groupe d'appareils et une classe de températures pour les gaz et la même chose pour les poussières (mais mentionne une température maximale de surface à la place d'une classe de températures). Il est également noté que les composants Ex ne portent pas de marquage de classe de températures (Groupe II) ni de température maximale de surface (Groupe III).

Pour les matériels ayant fait l'objet de certificats distincts, l'un pour les parties électriques et l'autre pour les parties non électriques, il convient d'utiliser des fils de marquage distincts pour les parties électriques et les parties non électriques, associé chacun à leur numéro de certificat respectif.

NOTE Des recommandations concernant le marquage des ensembles de composants sont données dans l'IEC TS 60079-46.